

PROVINCIALE

BIBLIOTECA

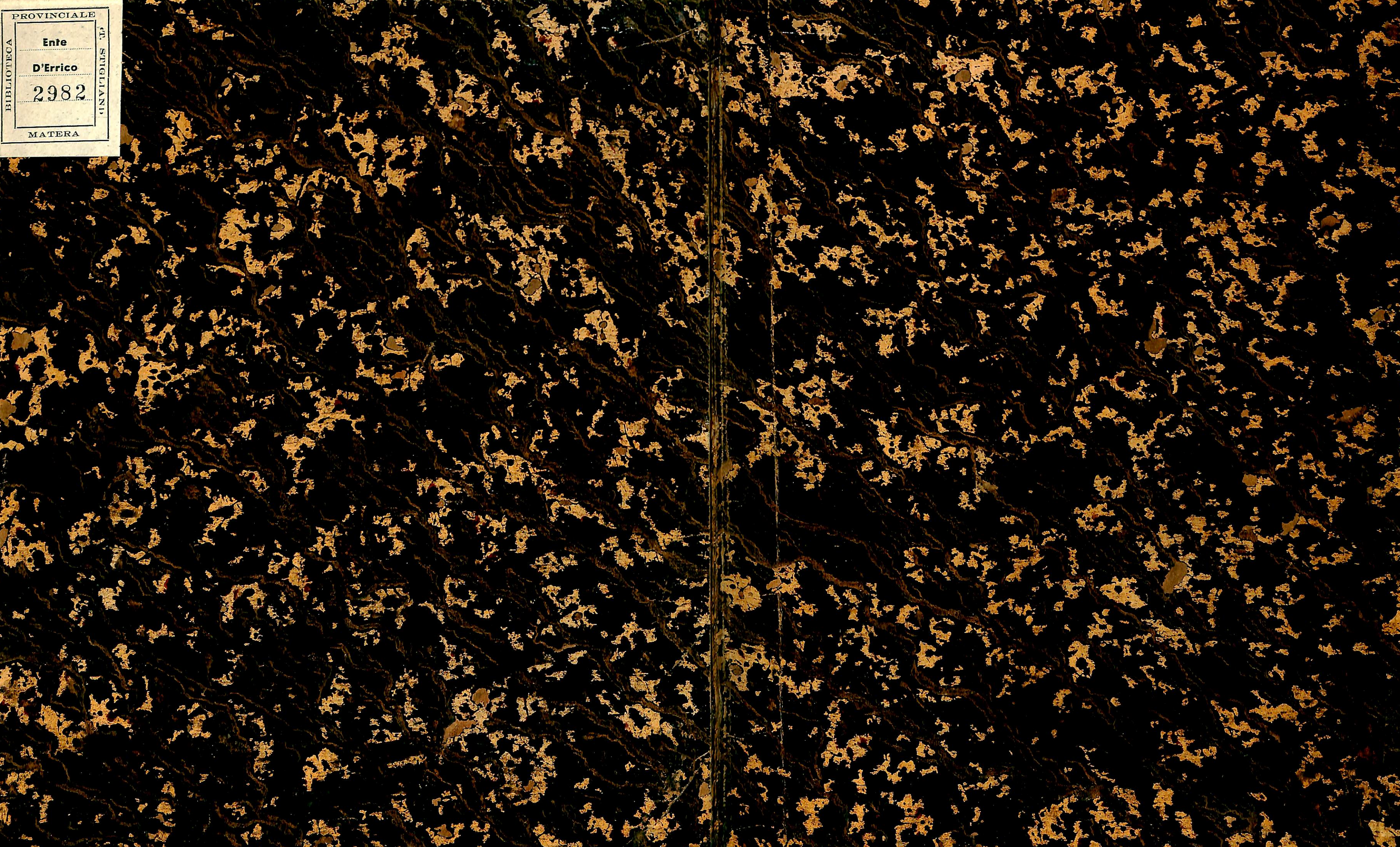
ENTE

D'Errico

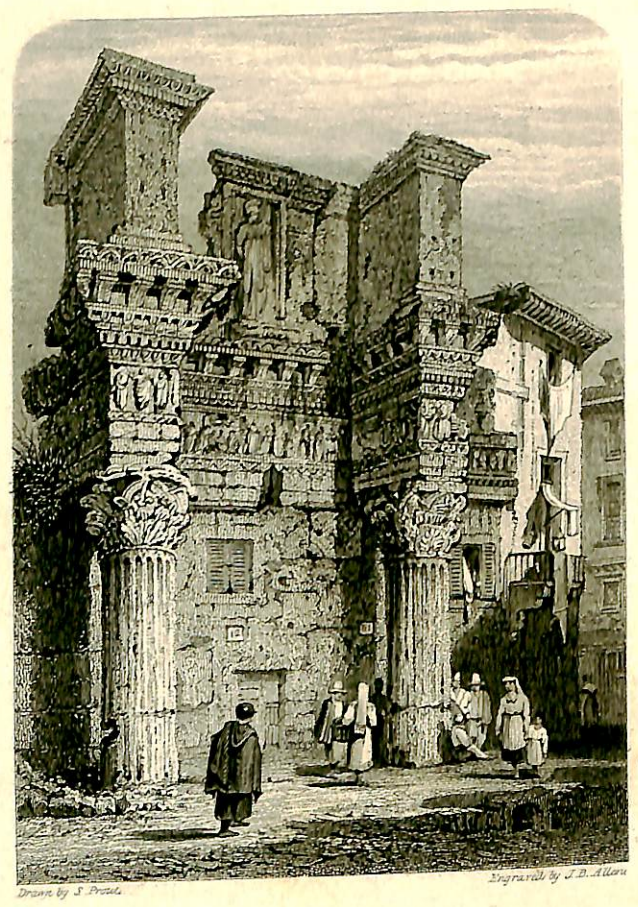
2982

MATERA

TE. SUGLIANO



VIEWS IN
ITALY, FRANCE & SWITZERLAND



TEMPLE OF PALLAS, ROME.

FISHER, SON & CO LONDON & PARIS, 1836.

VIEWS OF CITIES AND SCENERY
IN
ITALY,
FRANCE, AND SWITZERLAND:

From Original Drawings by
SAMUEL PROUT, F.S.A., AND J. D. HARDING.
WITH
DESCRIPTIONS OF THE PLATES, BY THOMAS ROSCOE, ESQ.

THIRD.

VUES DE VILLES ET DE SCENES
D'ITALIE, DE FRANCE, ET DE SUISSE.

LE TEXTE FRANÇAIS, PAR ALEX. SOSSON.

TROISIÈME.

FISHER, SON, & CO., LONDON:
QUAI DE L'ECOLE, No. 20, PARIS; AND NEW YORK.



CONTENTS AND LIST OF PLATES.

THIRD.

	PAGE
The Temple of Pallas, Rome—Italy	Vig. Title 29
Cetara, Bay of Salerno—Italy	5
Spoletto—Italy	7
Château de Villeneuve—France.....	9
Val di Magra, near Sarzana—Italy	11
Alassio—Italy.....	13
Savona—Italy.....	15
Temple of Peace, Rome—Italy.....	17
Mola da Gaeta—Italy.....	19
The Borghese Palace, Rome—Italy	21
Château de Polignac—France	23
Narni—Italy	25
Naples, from the Sea—Italy	27
Villeneuve—France	31
Thiers—France	33
Clermont-Ferrand, near Clermont—France.....	35
The Town of Pont du Château—France	37
Temple of Mars Ultor, Rome—Italy.....	39
The old Ducal Palace at Ferrara—Italy	41
Approach to Royat—France	43
The Bridge of Vico, Bay of Naples—Italy	45
La Spezia, Coast of Genoa—Italy	47
Terni—Italy	49
The Castle and Bay of Baia—Italy.....	51
Village of Vierge, or Visp—Switzerland	53
The City of Puzzioli—Italy	55
Rome—Italy	57
Castel Gandolfo—Italy	59
The Dogana, Venice—Italy	61
Montpellier—France	63
Town of Vic—France	65
Ruins in the Fish Market, Rome—Italy	67
The Mocenigo Palace, Venice—Italy	69
Village of Dormeilleuse—High Alps.....	71
Raphael Sanzio	73
Nice, Coast of Genoa—Italy	75
Barberini and Pisani Palaces, Venice—Italy.....	77
Church built by Felix Neff, Violsins—High Alps.....	79
Church of St. John, and Castle of Labneck—On the Rhine	81
Châteaulin, in Brittany—France	83
Constance, from the Château Wolfsberg—Switzerland.....	85
The Cathedral at Worms—On the Rhine.....	87
Castell-a-Mare—Italy	89

CONTENU ET LISTE DES PLANCHES.

TROISIEME.

	PAGE
Temple de Pallas, Rome—Italie..... Le Titre	30
Cetara, Baie de Salerne—Italie	6
Spolette—Italie	8
Château de Villeneuve—France	10
Val di Magra, près Sarzana—Italie	12
Alassio—Italie	14
Savona—Italie	16
Temple de la Paix, Rome—Italie	18
Mola da Gaeta—Italie	20
Palais de Borghese, Rome—Italie	22
Château de Polignac—France	24
Narni—Italie	26
Naples, vue de la mer—Italie	28
Villeneuve—France	32
Thiers—France	34
Clermont-Ferrand, près Clermont—France	36
Pont du Château—France	38
Temple de Mars Ultor, Rome—Italie	40
Vieux Palais Ducal à Ferrare—Italie	42
Environs de Royat—France	44
Pont de Vico, Baie de Naples—Italie	46
La Spezzia Cote de Genes—Italie.....	48
Terni—Italie	50
Château et Baie de Baïæ—Italie	52
Village de Viege, ou Visp—Suisse	54
Ville de Puzzuoli—Italie	56
Rome—Italie	58
Castel Gandolfo—Italie	60
La Dogana, Venise—Italie	62
Montpellier, France	64
Ville de Vic—France.....	66
Ruines dans la Poissonnerie, Rome—Italie	68
Palais de Mocenigo, Venise—Italie	70
Village de Dormeilleuse—Hautes Alpes	72
Raphael Sanzio	74
Nice, Côte de Genes—Italie	76
Palais de Barberini et de Pisani, Venise—Italie	78
Eglise bâtie par Felix Neff, Violins—Hautes Alpes	80
Eglise de Saint Jean et Château de Lahneck—Sur le Rhin	82
Chateaulin en Bretagne—France	84
Constance, vue du Château de Wolfsberg—Suisse.....	86
Cathédrale de Worms—Sur le Rhin	88
Castell-a-Mare—Italie	90

ITALY,
FRANCE, AND SWITZERLAND.

CETARA, BAY OF SALERNO.

ITALY.

“ Mircrai rive selvagge,
Chiusi boschi, aperti prati,
Spechi ombrosi, apriche piagge.”
CHIABRERA.

THE secluded and too little known village of Cetara, is more distinguished for its singular site, and the wildly picturesque and magnificent views it affords from the sea, than for its historical or antiquarian character. It lies between Salerno and Amalfi, and is nearly inaccessible except by water. A narrow, broken path, following the irregular projections and recesses of the mountains, the base of which is washed by the sea, runs from Vietri up among the cliffs, on the brink of which is seen the little hamlet enclosed, as it were, in a natural bay, with the majestic mountains towering above. If less stupendous than the Alps, they are more agreeable to the eye, from the circumstance of being richly cultivated by the little peasant colony which they shelter, and almost shut out from the world.

†††

5

B

L'ITALIE,
LA FRANCE, ET LA SUISSE.

CETARA, BAIE DE SALERNE.

ITALIE.

Mirrai rive selvagge,
Chiusi boschi, aperti prati,
Spechi ombrosi apriche piagge."

CHIABRERA.

Le village isolé et trop peu connu de Cetara, est plus remarquable pour son site singulier, et les vues pittoresques sauvages et magnifiques qu'il présente de la mer, que par son caractère historique ou son ancienneté. Il est situé entre Salerne et Amalfi, et n'est guère accessible que par eau. Un sentier étroit et brisé, qui suit toutes les irrégularités des montagnes dont la mer baigne la base, conduit de Viétri parmi les rochers, sur le bord desquels on voit le petit hameau enfermé, pour ainsi dire, dans une baie fermée par la nature, par des montagnes majestueuses qui s'élèvent au-dessus. Si elles sont moins imposantes que les Alpes, elles sont du moins plus agréables à l'œil, car elles sont parfaitement cultivées par la petite colonie de paysans qu'elles abritent, et qu'elles séparent presque du reste du monde.

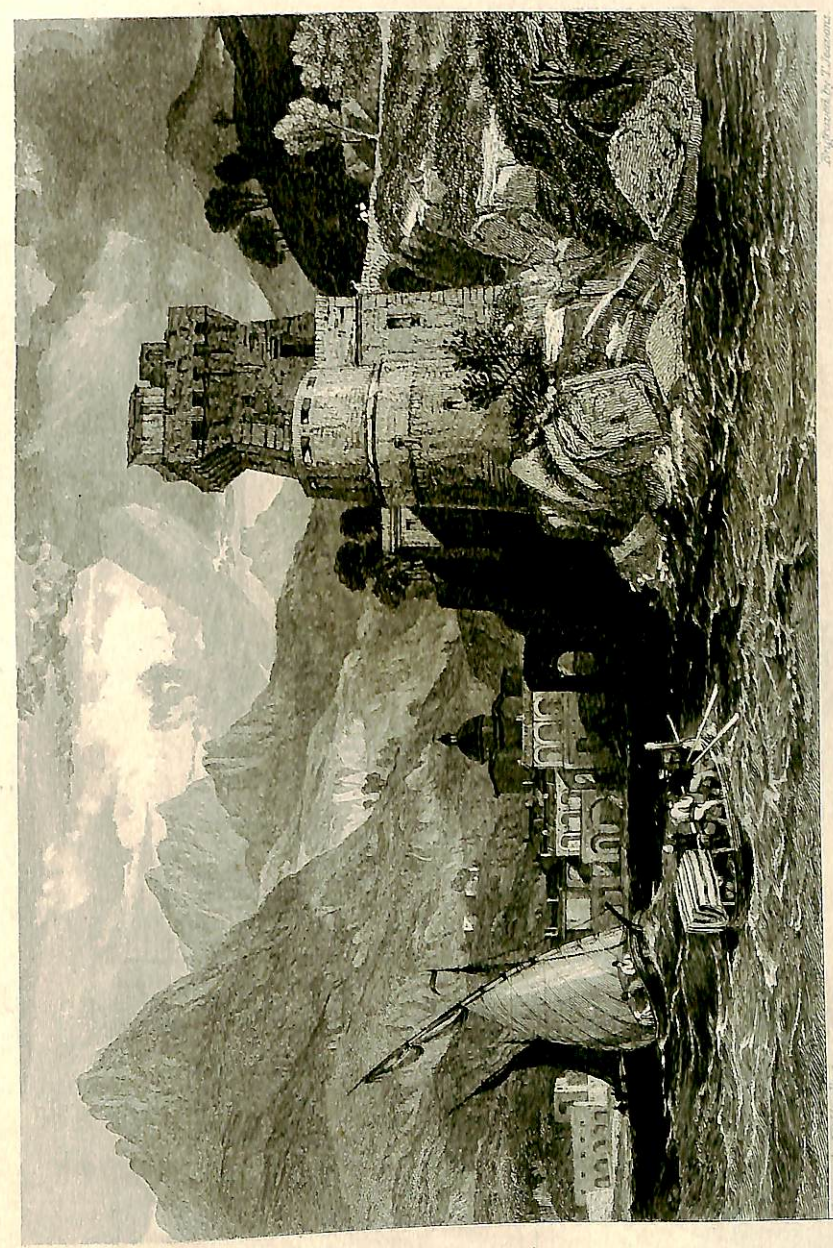
L'ITALIE,
LA FRANCE, ET LA SUISSE.

CETARA, BAIE DE SALERNE.

ITALIE.

Monts des Apennins.
Col de L'Ani, après midi.
Spectacle de la mer et de la ville.
CETARA.

Le village isolé et trop peu connu de Cetara est plus remar-
quable pour son site singulier, et les vues pittoresques ex-
posées de sa situation qu'il présente de la mer, que son
caractère historique ou son ancienneté. Il est situé entre
Salerno et Amalfi, et n'est même accessible que par eau. Un
seul et seul chemin qui suit toutes les irrégularités des
montagnes dont la mer baigne le pied, conduit de Vietri
parmi les rochers, et dans les gorges on voit le petit fort
enfermé pour ainsi dire dans une baie fermée par la mer,
par des montagnes escarpées qui s'élèvent au-dessus. Et
elles sont moins imposantes que les Alpes, elles sont plus
plus rapprochées à l'est, car elles sont séparées de la mer
par la chaîne continue de pyramides qu'elles forment, et qui
séparent presque le reste du monde.



CETARA, BAY OF SALERNO.
Italy.

Published by G. & C. LONDON & PARIS 1834.

SPOLETO.

ITALY.

“Where fair Clitumnus bids his waters flow
Thro’ arching groves, and bathes his herds of snow.”

PROPERTIUS.

THE ancient town of Spoleto made its name famous by its repulse of Hannibal after his great victory at Thrasimene. There is an arched gateway through which the street passes in ascending the hill, which, in commemoration of the event, is called La Porta d’Annibale, and bears an inscription in honour of the exploit. From this town is derived the name of the beautiful valley which lies near it, displaying a striking combination of the beauty and grandeur of Italian landscape, as seen represented in the accompanying plate. The valley embraces an extent of thirty miles, surrounded with sylvan hills, and diversified with little hamlets and villas. The appearance of Spoleto itself, its edifices, and its ruins, offers a mournful contrast to the glowing scenery, the sunny clearness and salubrity of the air, the fertility of the earth, which rendered its vicinity a favourite sojourn, especially in the more classic times. Colossal fragments of stone, once the piers of a bridge, the ruins of a theatre, of a grand temple to the goddess of Concord, and other fragments—declare, with eloquent silence, the perishable nature of all human efforts and ambition.

SPOLETTE.

ITALIE.

“ Où le beau Clitumnus commande à ses eaux de couler à travers les bosquets, et baigne ses troupeaux d'un blanc de neige.”

PROPERTIUS.

L'ANCIENNE Spoletum rendit son nom fameux pour avoir repoussé Annibal après sa grande victoire de Thrasimène. Un arc de triomphe, sous lequel passe la rue qui conduit à la colline, en commémoration de cet événement, porte le nom de La Porta d'Annibale, et une inscription en honneur de cet exploit. C'est de cette ville que la belle vallée adjacente tire son nom ; cette vallée déploie une combinaison frappante de la beauté et de la grandeur des paysages de l'Italie, telle qu'on la voit représentée dans la gravure. La vallée embrasse une étendue de trente milles, elle est environnée de côteaux sylvestres, et offre un paysage de hameaux et de villas. Quant à Spolète, à ses édifices, et à ses ruines, c'est un triste contraste avec la scène brillante, la clarté du soleil, et la salubrité de l'air, la fertilité de la terre, qui faisaient de son voisinage un séjour favori, particulièrement dans des temps plus classiques. Les fragments de pierres colossales, qui formaient autrefois les piles d'un pont, les ruines d'un théâtre, celles d'un grand temple dédié à la déesse de la Concorde, et autres reliques—toute prouve, par un silence éloquent, la nature périssable de tous les ouvrages humains et de l'ambition.

SPOLITO

ITALIE

Le Spolito est une ville d'Italie, dans la région du Latium, à l'ouest de Rome. Elle est connue pour ses ruines antiques, notamment le temple de Vesta, et pour son architecture médiévale et Renaissance. La ville est située dans une vallée fertile, entourée de collines.

La ville de Spolito est une ville d'Italie, dans la région du Latium, à l'ouest de Rome. Elle est connue pour ses ruines antiques, notamment le temple de Vesta, et pour son architecture médiévale et Renaissance. La ville est située dans une vallée fertile, entourée de collines. Le Spolito est une ville d'Italie, dans la région du Latium, à l'ouest de Rome. Elle est connue pour ses ruines antiques, notamment le temple de Vesta, et pour son architecture médiévale et Renaissance. La ville est située dans une vallée fertile, entourée de collines.



SPOLITO.
Italy

FISHER, CUT & CO LONDON & PARIS, 1848

CHATEAU DE VILLENEUVE.

FRANCE.

THE point from which the accompanying picturesque and romantic view of Villeneuve appears to have been taken is the bridge of boats which affords a communication between this place and the town of Avignon. One of the most remarkable features it displays are the tower and castle, which in connection with the associations of bygone ages, cannot fail to claim attention, exciting feelings of mingled pride and regret in the mind of the traveller.

The castle more especially, occupying a high, commanding site, witnessed, in more bold and chivalrous times, many a feat of war, or rung with the voice of revelry and triumph, after pouring back the tide of battle upon its boldest adversaries. Often it sent forth its plumed and feudal chivalry into the tented field, under its favourite leaders of the far-famed house of Villeneuve. The village, or rather town, is one of considerable extent; it possesses noble streets, and, in its more antique portion, a number of interesting objects, among which may be mentioned the imposing appearance of its gothic churches.

Francis I., when preparing to hold an interview with his yet more distinguished rival, Charles V., who had repaired to Villefranche, took up his residence at Villeneuve. The two potentates arrived at the respective places which they had appointed, within a few days of each other. They dined together tête-à-tête in the tent of Francis, whom his rival had last seen a prisoner at Madrid.

CHATEAU DE VILLENEUVE.

FRANCE.

La vue pittoresque et romantique de Villeneuve, que notre gravure représente, paraît être prise du pont de bateaux qui sert de communication entre cette ville et Avignon. Les objets les plus remarquables sont la tour et le château, qui, rappelant des événements des siècles passés, ne peuvent manquer d'attirer l'attention, et d'exciter des sentiments mêlés d'orgueil et de regret, dans l'âme du voyageur.

C'est plus particulièrement le château, qui, placé sur un site élevé et imposant, fut témoin, dans des temps plus grossiers mais plus chevaleresques, d'un grand nombre d'exploits militaires, et retentit du bruit de la joie et du triomphe, après avoir repoussé le flot des batailles sur ses plus fiers ennemis. De ce château sortirent souvent les chevaliers portant panache, des temps féodaux, pour aller occuper des tentes, sous les ordres des chefs favoris de la fameuse maison de Villeneuve. Cette ville est d'une étendue assez considérable; elle a de belles rues, et, dans sa partie la plus ancienne, elle renferme un grand nombre d'objets intéressants, parmi lesquels on peut citer ses magnifiques et imposantes églises gothiques.

Lorsque François Premier se prépara à tenir une conférence avec son plus puissant rival, Charles V. qui s'était rendu à Villefranche, il s'arrêta à Villeneuve. Les deux souverains arrivèrent au rendez-vous indiqué, peu de jours l'un après l'autre. Ils dînèrent en tête-à-tête dans la tente de François, qui était prisonnier à Madrid la dernière fois que son rival l'avait vu.

VAL DI MAGRA, NEAR SARZANA.

ITALY.

“Apri gli orecchi al mio annunzio, e odi.”

DANTE.

THIS river takes its source from the *Monte Orsajo*, on the Appenines, and discharges itself into the Mediterranean under Capo Corvo, a little below Sarzana. A chain of mountains divides itself into two, forming a circle, from the Cisa of Contremoli, more or less wide, and across it runs the Magra. At Filattiera a large valley opens itself to view, where the summits of the neighbouring mountains appear crowned with castles. From one of these, the torrent Caprio is seen rushing to unite itself with the Magra; and lower down appears the Bagnore, gliding along the rock on which Villa Franca is situated. The country to the right and left of the Magra forms what is called the Val di Magra; and few scenes can be conceived more sublime or more truly romantic than that part of the Appennines.

VAL DI MAGRA, PRES SARZANA.

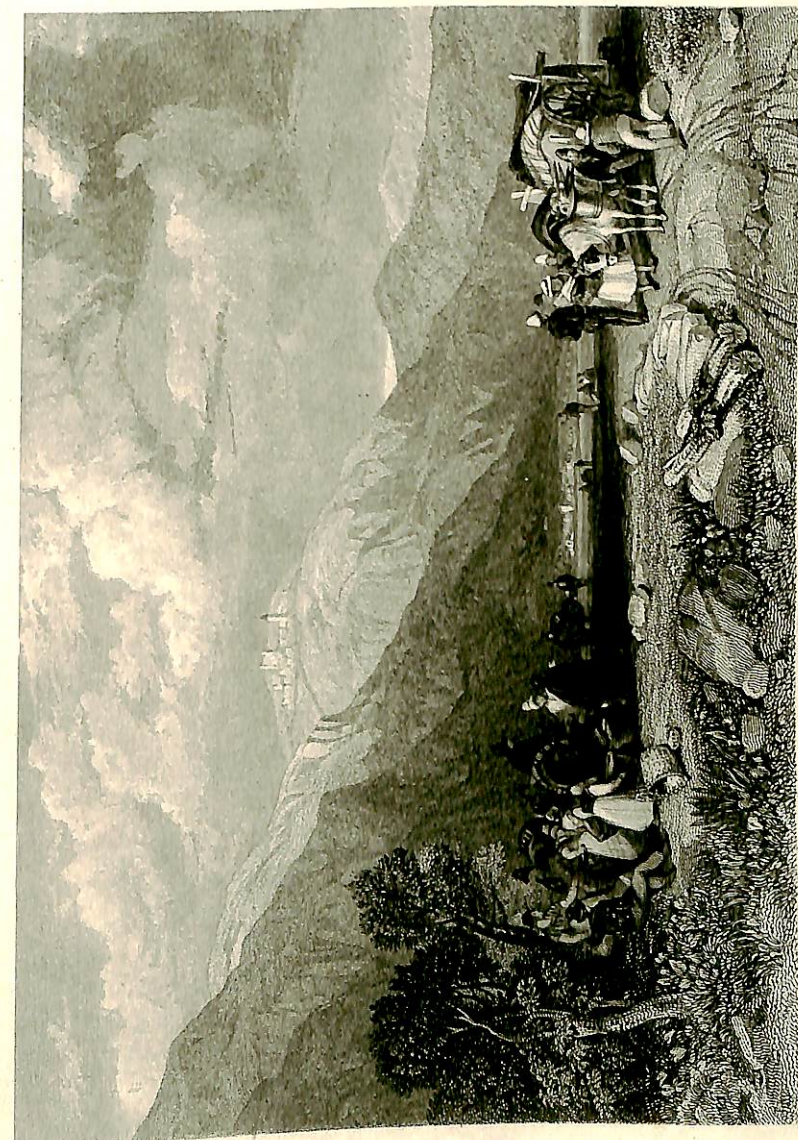
ITALIE.

“ Apri gli orecchi al mio annunzio e odi.” LE DANTE.

LA Magra prend sa source dans le *Monte Orsajo*, sur les Appénins, et se décharge dans la Méditerranée sous le Capo Corvo, un peu au-dessous de Sarzana. Une chaîne de montagnes qui se divise en deux, forme un cercle, plus ou moins vaste, de la Cisa de Contremoli, que la Magra traverse. A Filattiera se déploie à la vue une grande vallée où les sommets des montagnes voisines paraissent couronnés de châteaux. On voit le torrent Caprio sortir d'une de ces montagnes pour se joindre à la Magra; plus bas on aperçoit le Bagnore, serpentant le long du rocher sur lequel est située Villa Franca. A droite et à gauche de la Magra, est la partie nommée le Val di Magra; il est difficile d'imaginer des scènes plus sublimes et plus romantiques que celles qu'offre cette partie des Appénins

"Après le coucher du soleil, le jour se termine."

La Magra prend sa source dans le Monte Ostrino, sur les Appennins, et se dirige vers le Méditerranée sous le Cap. Corso, un peu au-dessous de Bagnone. Une chaîne de montagnes qui se divise en deux, forme un cercle, plus ou moins vaste, de la tête de l'Appennin, que la Magra traverse. A Bagnone, la Magra se dirige vers la vallée où les sommets des montagnes sont couronnés de châteaux. On voit le sommet d'un de ces sommets de ces montagnes pour se joindre à la Magra plus bas en aperçoit le Bagnone, serpentant le long du rocher, sur lequel est située Villa Franca. A droite et à gauche de la Magra est la partie nommée le Val di Magro. Il est très difficile de décrire des sources plus belles et plus romantiques que celles qui coulent dans cette partie des Appennins.



LA MAGRA NEAR BAGNONE.

COAST OF GENOA.

PRINTED AND SOLD BY J. H. & CO. LONDON & PARIS, 1823.

A L A S S I O.

ITALY.

‘O’er whom Time gently shakes his wings of down,
Till with his silent sickle they are mown.”

DRYDEN.

ALASSIO can boast few pretensions to the regard of the tourist; its strange, unsettled, straggling aspect has something rather repulsive than interesting; and the character of its inhabitants is not such as to improve upon acquaintance. They are almost all employed in coral fishery; and in no part of Italy is the character of the people thought to be more decidedly maritime, with all the wandering habits it engenders.

The antiquary will find neither statues nor temples at Alassio; but there are fragments and ruins scattered around; and we are told that the cap which the sailors wore in the days of Ulysses, is still worn by the mariners of this little port. The views along the coast of Alassio are varied by a constant interchange of mountains and smiling villages, the broad sweep of the smooth strand, and rocks covered with wild verdure.

A L A S S I O .

ITALIE.

“Le temps secoue sur eux ses ailes de duvet, jusqu'à ce qu'avec sa faux silencieuse il les ait tous moissonnés.”

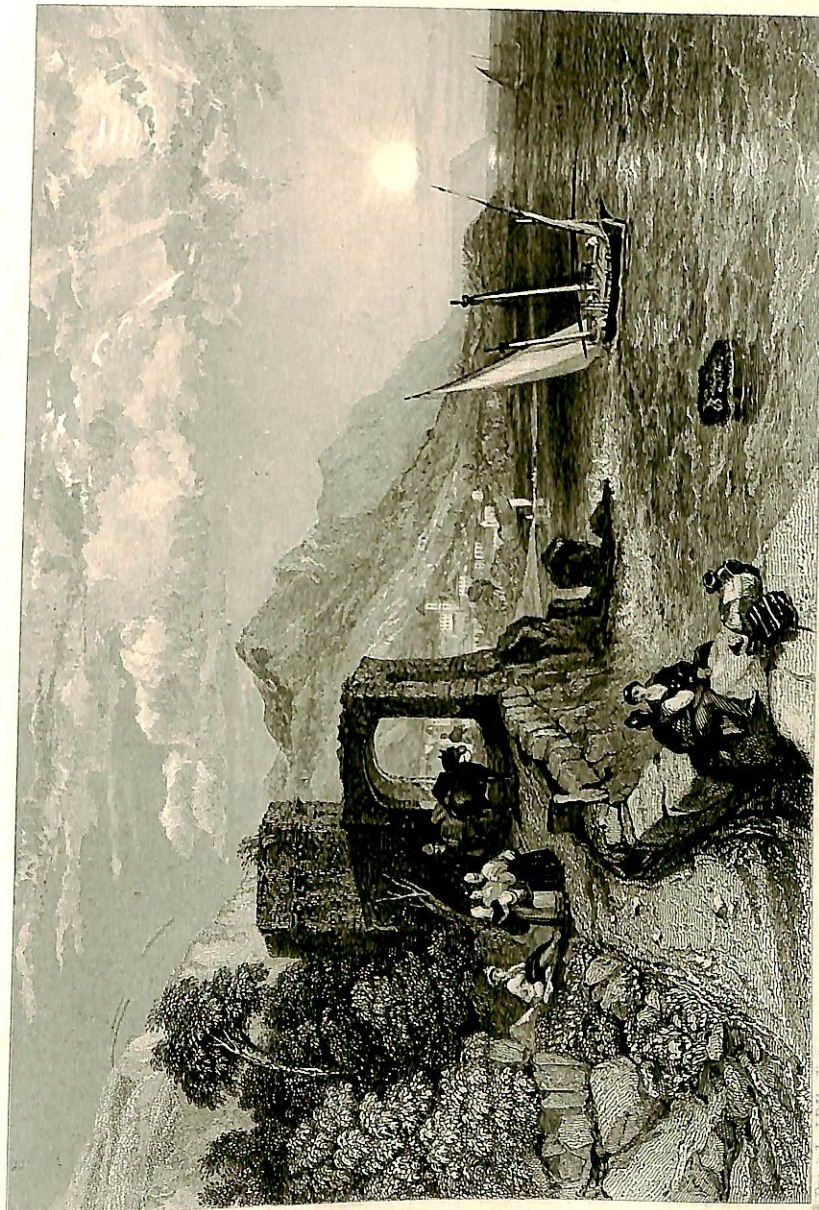
DRYDEN.

Alassio ne peut se vanter d'avoir beaucoup de prétentions à l'intérêt du voyageur ; son aspect étrange, varié, et sans ordre, est plutôt repoussant qu'intéressant ; et les habitants gagnent peu à se faire connaître. Ils sont presque tous occupés à la pêche du corail ; et sont certainement les meilleurs marins de toute l'Italie, ils ont toutes les habitudes vagabondes qui naissent de cette profession.

L'antiquaire ne trouvera à Alassio ni statues ni temples ; mais il trouvera aux environs des ruines et des fragments épars ; et on assure que les marins de ce petit havre, portent encore le bonnet que portaient les matelots du temps d'Ulysse. Le long de la côte d'Alassio, les vues sont diversifiées par un changement constant des montagnes aux villages rians, d'une plage vaste et unie aux rochers couverts d'une verdure sauvage.

Alasio ne peut se vanter d'avoir beaucoup de population. L'intérêt du voyageur, qui s'arrête ici, est de voir la mer et les habitants qui sont si nombreux. Ils sont presque tous occupés à la pêche du corail. Ils sont certainement les meilleurs marins de toute l'Italie et ont toutes les habitudes vagabondes qui leur sont propres.

L'économie de la ville d'Alasio est très simple. Il n'y a que quelques maisons et des boutiques. Les habitants sont tous pêcheurs et vivent de la pêche du corail. La ville est très pauvre et les habitants sont très simples. Ils ont tous des barques et vont à la pêche. La ville est très agréable et les habitants sont très accueillants.



THE TOWN & BAY OF ALASIO.

Engraved by J. D. Allen.

FISHERMEN & CO. LONDON & PARIS. 1839.

SAVONA.

ITALY.

“ Non perchè umile, in solitario lido,
Ti cingono, Savona, anguste mura.”

CHIABRERA.

PLACED advantageously on the coast of the Mediterranean, this city was once of great importance. It was conquered by the Genoese, but repeatedly attempted to throw off the yoke. Both its commercial interest and its population continued to increase, but it now barely contains ten thousand inhabitants. Savona may boast of having contributed her share to the number of great men who reflect honour upon Italy. It gave to the pontifical chair, Julius II., and Sixtus IV. Chiabrera, the most Pindaric of all the Italian lyric poets, and who united tenderness with uncommon vigour, was also a native of Savona. Before being subjected to the Genoese, Savona was the title of a marquisate of the noble family of Caretti, or Del Caretto, the origin of which was lost in remotest antiquity.

In 1648, a terrific explosion of the fortress raised by the Genoese, by a thunderbolt, demolished a great part of the city, and buried several hundred persons beneath the ruins.

SAVONA,

ITALIE.

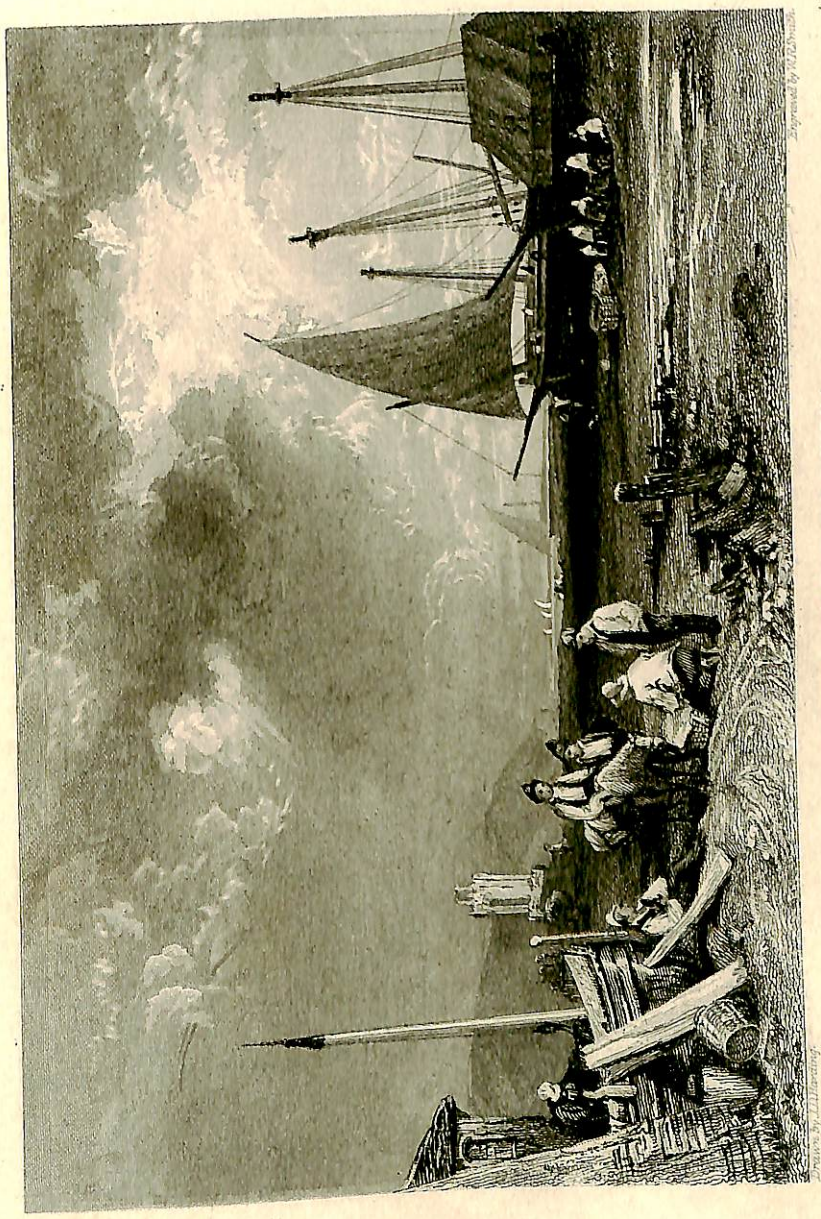
“ Non perchè umile, in solitario lido,
Ti cingono, Savona, anguste mura.”

CHIABRERA.

CETTE ville, avantageusement située sur la côte de la Méditerranée, avait autrefois une grande importance. Elle fut conquise par les Génois, mais elle essaya constamment de secouer leur joug. Son commerce et sa population prenaient de l'accroissement, mais à présent elle contient à peine dix mille habitants. Savona peut se vanter d'avoir contribué pour sa part au nombre des grands hommes qui ont illustré l'Italie. Elle a donné à la chaire pontificale, Jules II. et Sixte IV. Chiabrera, le plus pindarique des poètes lyriques italiens, et qui joignait la tendresse à une vigueur rare, était aussi natif de Savona. Avant d'être soumise aux Génois, Savona était le titre d'un marquisat de la noble famille de Caretti, ou Del Caretto, dont l'origine se perd dans l'antiquité la plus reculée.

En 1648, une explosion terrible de la forteresse que les Génois avaient construite, causée par le tonnerre, détruisit une grand partie de la ville, et ensevelit plusieurs centaines de personnes sous les ruines.

Cette ville, autrefois appelée *Sancti Spiritus*, fut fondée par les Espagnols en 1540, sous le règne de Charles Quint. Elle fut d'abord une simple mission, mais elle grandit rapidement et devint une importante place commerciale. Elle est située sur la rive gauche du fleuve de l'Orénoque, à environ 150 lieues de la mer. Le climat est très chaud et humide, et le sol est fertile. Les habitants sont principalement des Indiens, mais il y a aussi beaucoup d'Européens et de métis. La ville est connue pour ses manufactures de coton et de sucre. Elle est aussi un important centre de commerce pour les produits du pays.



GENOVA, COAST OF GENOVA.
Italy

PUBLISHED BY J. C. GIBSON & SONS, 1855.

TEMPLE OF PEACE—ROME.

ITALY.

“ O thou, who bad'st thy turtles bear
Swift from his grasp thy golden hair,
And sought'st thy native skies !”

COLLINS.

THIS dilapidated and almost rude structure was begun, according to the commonly received opinion, by the emperor Claudius, but completed by the emperor Vespasian. It was dedicated to the goddess of Peace, on the successful close of the Jewish war.

Josephus, after describing the pomp with which the last terrific triumph over his nation was celebrated, observes, that the conqueror determined upon building a temple to Peace; and that it was executed in such a style of surpassing magnificence as to astonish every beholder. The enormous spoils acquired in the late wars greatly assisted the design; the rarest statues and paintings, and other curious productions, being brought from every part of the world. Even the golden vessels and sacred instruments of the Jewish altars were employed to grace the festive rites of the victorious idolaters. At that period the temple of Peace was regarded as one of the noblest in the world.

TEMPLE DE LA PAIX—ROME.

ITALIE.

“O toi, dont les tourterelles emportent
rapidement la chevelure dorée, et cherche ton
ciel natal !”

COLLINS.

CET édifice dilapidé et presque grossier fut commencé, selon l'opinion généralement reçue, par l'empereur Claudius, et terminé par l'empereur Vespasien. Il fut dédié à la déesse de la Paix, après l'heureuse issue de la guerre des Juifs.

Josèphe, après avoir décrit la pompe avec laquelle le dernier et terrible triomphe remporté sur sa nation fut célébré, observe, que le vainqueur fit ériger un temple à la Paix ; et qu'il fut exécuté dans un style de magnificence telle, qu'il devait étonner tous ceux qui le voyaient. Les énormes dépouilles acquises dans les dernières guerres ont beaucoup contribué à l'exécution du projet ; les statues et les tableaux les plus rares, et autres productions curieuses, y ont été apportés de toutes les parties du monde. Les vases d'or et les ornements sacrés des autels des Juifs furent employés à orner les temples dans les cérémonies des idolâtres vainqueurs. A cette époque on regardait le temple de la Paix comme le plus noble du monde.





TEMPLE OF PEACE, ROME.

WISHER SON & CO LONDON & PARIS 1930

MOLA DA GAETA.

ITALY.

“ ’Tis a wild life, fearful and full of change.”

ROGERS.

MOLA, the ancient Formiæ, is said to have been founded by the Læstrygones, those *anthropophagi* of the old world; and thus to have possessed the unenviable notoriety of having been extremely addicted to devour human flesh. It has been plausibly conjectured that Mola was the port into which Homer conducted Ulysses and his companions; it was there they were so terrified with the sight of those antiquated men-eaters,

“ Whose queen they found, vast as a mountain’s top!”

The account left us by the great father of the epic, of the manners and appearance of the former inhabitants—if he was indeed describing the place—is, perhaps, one of the most interesting episodes in the poem. The description, at least, agrees remarkably with the localities of the spot:—

“ Within a long recess a bay there lies,
Edg’d round with cliffs high pointing to the skies,
The jutting rocks that rise on either side
Contract its mouth, to break the rushing tide.”

POPE’S HOMER.

MOLA DA GAETA.

ITALIE.

“C'est une vie sauvage, terrible et pleine de changements.”

ROGERS.

On dit que Mola, l'ancienne Formiæ, fut fondée par les Lestrygons, ces anthropophages de l'ancien monde; c'est delà qu'ils avaient acquis la renommée peu digne d'envie, d'être très avides de chair humaine. C'est avec assez de raison qu'on a conjecturé que Mola fut le port où Homère conduisit Ulysse et ses compagnons; ce fut là qu'ils furent si effrayés à la vue de ces anciens mangeurs d'hommes,

“Dont ils trouvèrent la reine, grande comme une montagne!”

Les détails que nous a laissés le père de la poésie épique, des mœurs et de la physionomie des premiers habitants—si vraiment il décrivait ces lieux—est, peut-être, un des plus intéressants épisodes du poème. La description, du moins, s'accorde parfaitement avec les localités :—

“Dans un vaste espace se trouve un baie entourée de hauts rochers dont les sommets pointus menacent le ciel; les rochers saillants qui s'élèvent de chaque côté en contractent l'entrée, et rompent la force du courant.”

HOMERE *traduct. de POPE.*

THE BORGHESE PALACE—ROME.

ITALY.

“Caggion le solid’ opre e le famose.”

FIorentino.

THE palace of the Borghese ranks among the most celebrated in Rome. It was founded by the cardinal Dezza in the year 1590, from a design of the distinguished architect Martini Lunghi, the elder.

In extent and magnificence it has the appearance of an imperial residence, rather than of an edifice belonging to a private family. It is divided into three principal apartments, the communication between which is formed by a double gallery, running across the court of the garden. This noble entrance is surrounded by an elegant double portico, supported by a hundred massive granite columns, of the Doric and Ionic orders, and decorated with statues. The principal room on the ground floor was formerly filled with one of the largest collections of sculpture, both ancient and modern, to be found in the world; but the present possessor of the palace having married Paulina, sister of the late Emperor of the French, bartered it away to his brother-in-law; and the residence of his ancestors has been thus deprived of its chief attraction.

PALAIS DE BORGHESE—ROME.

ITALIE.

“ Caggion le solid' opre e le famose.”

FIorentino.

Le palais de Borghèse a sa place parmi les plus célèbres palais de Rome. Il fut fondé par le cardinal Dezza en l'année 1590, sur le dessin du célèbre architecte Martini Lunghi, l'ainé.

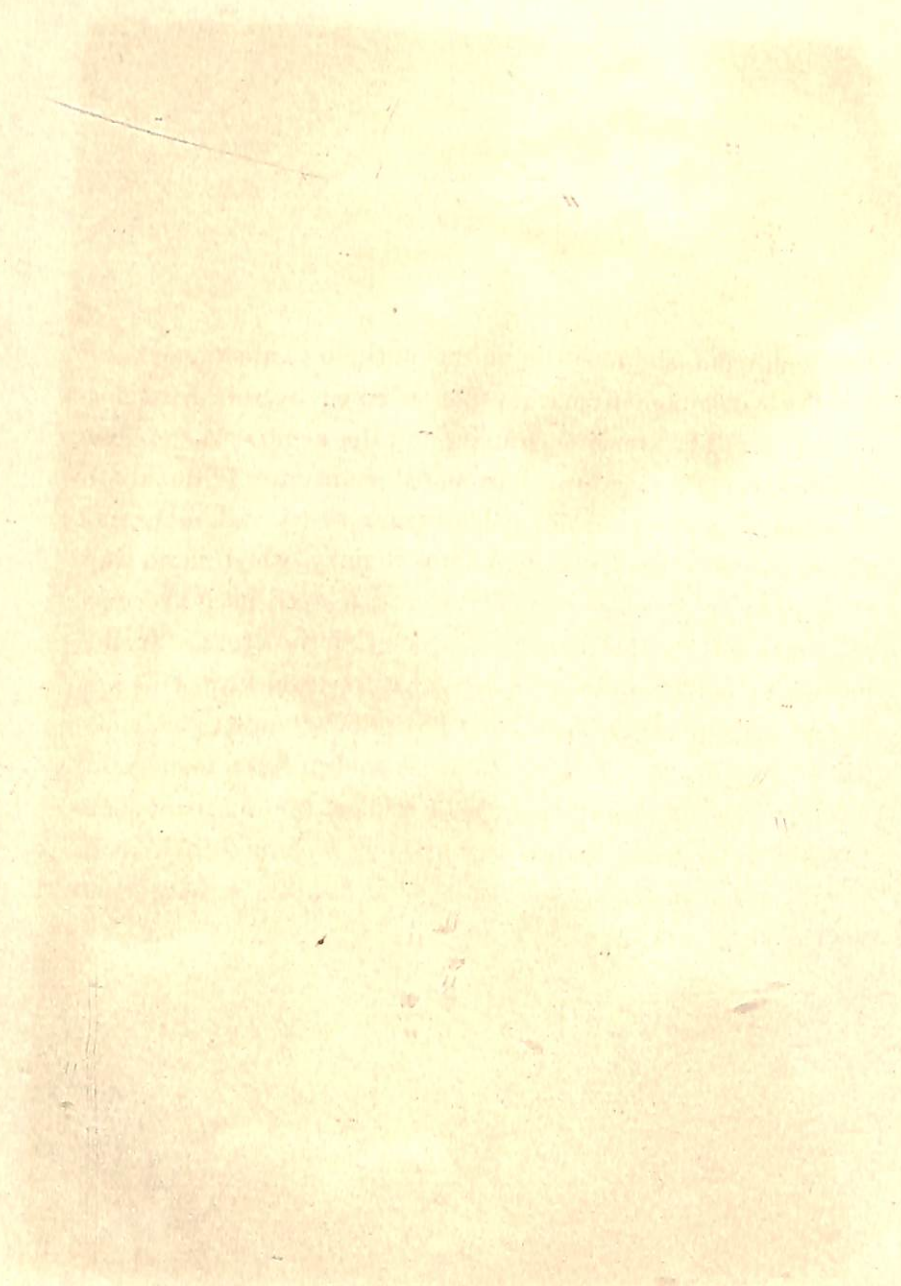
En étendue et en magnificence il a plutôt l'air d'un palais impérial, que d'un édifice appartenant à une famille particulière. Il est divisé en trois appartements principaux, qui communiquent par une double galerie, qui traverse la cour du jardin. Cette noble entrée est entourée d'un double portique très élégant, supporté par cent colonnes massives de granit, des ordres Doriques et Ioniques, et décoré de statues. L'appartement principal, qui est au rez-de-chaussée, contenait autrefois une des collections les plus considérables du monde, de sculptures, anciennes et modernes : mais le propriétaire actuel de ce palais ayant épousé Pauline, sœur de l'empereur des Français, l'échangea avec son beau frère ; et par ce marché il a dépouillé de ses principaux charmes la résidence de ses ancêtres.

THE PALACE OF THE PONTIFFS
The Pope's Palace, or the Vatican, is a vast and magnificent building, the residence of the Pope, and the seat of the Roman Catholic Church. It is situated in the heart of Rome, and is surrounded by a high wall, with a deep moat in front. The palace is a masterpiece of architecture, and is one of the most beautiful buildings in the world. It is a vast and magnificent building, the residence of the Pope, and the seat of the Roman Catholic Church. It is situated in the heart of Rome, and is surrounded by a high wall, with a deep moat in front. The palace is a masterpiece of architecture, and is one of the most beautiful buildings in the world.



THE MUSEUMS OF THE VATICAN.

DESIGNED BY J. G. COOPER, ESQ. & ENGRAVED BY J. G. COOPER, ESQ.



CHATEAU DE POLIGNAC.

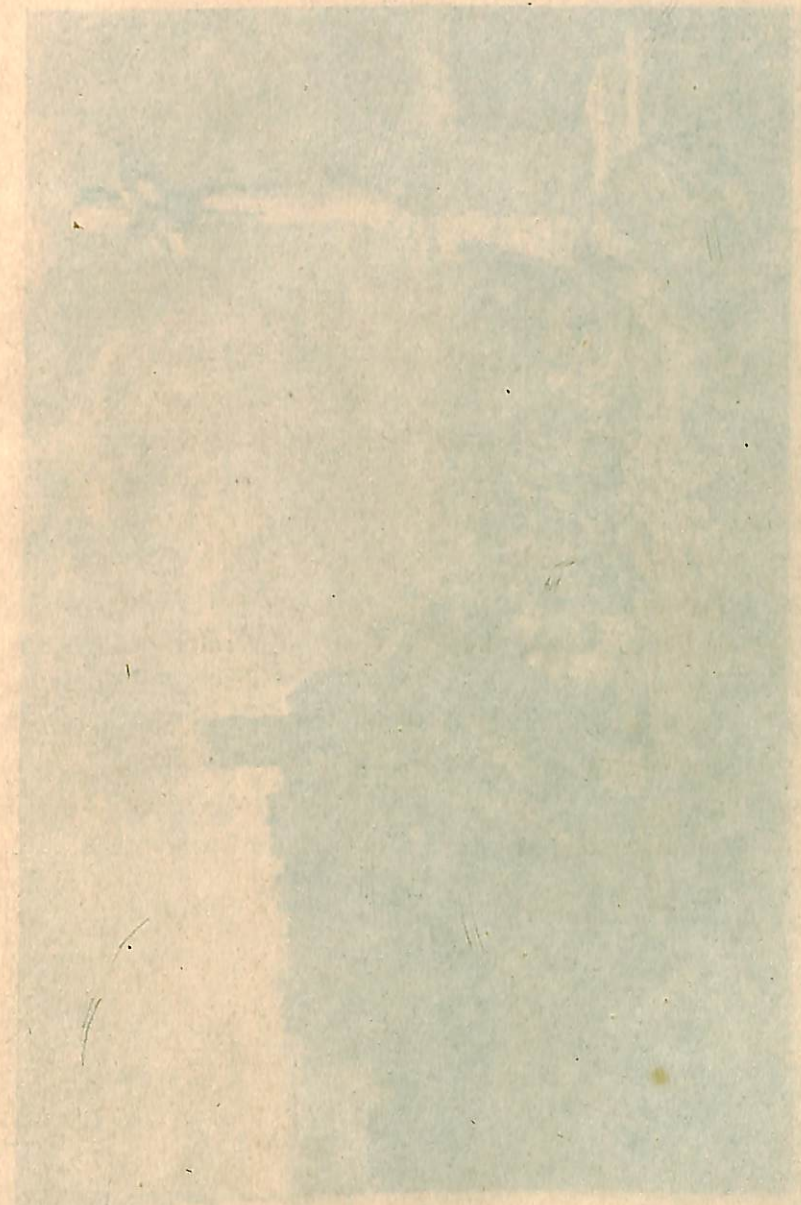
FRANCE.

THE bold and singular site of this antique castle appears to peculiar advantage from the spot selected by the artist for his sketch. The sterile mountain, and the general barrenness of hill and plain give to its castellated ruins an additional air of wildness and desertion. The same heavy and mournful aspect extends over the surrounding country, which is no way relieved by the rude monumental relic displayed in the accompanying view, in its executive character of the cross. In the immediate neighbourhood, however, are several little villages, which, with their castles or churches, erected upon the summit of the hills, give relief to the eye; and in some respects, if we allow for the prevailing want of foliage, remind us of some parts of Italy, from whence the style of architecture here in use, and the decoration of the houses, appear to have been borrowed.

CHATEAU DE POLIGNAC.

FRANCE.

Le site hardi et singulier qu'occupe cet ancien château, se montre avec un avantage particulier, de l'endroit que l'artiste a choisi pour en faire l'esquisse. La montagne stérile, et la nudité générale des côteaux et de la plaine, ajoutent à ses ruines crénelées un air sauvage et désert. Le même aspect de pesanteur et de tristesse règne sur tout le pays d'alentour, qui n'est en aucune manière relevé par la relique monumentale et mal exécutée de la croix que notre gravure représente. Dans le voisinage immédiat, on trouve cependant de petits villages qui, avec leurs châteaux et leurs églises, érigés sur le sommet des côteaux, reposent l'œil; et en quelque sorte, sauf le manque de feuillage, nous rappellent certaines parties de l'Italie, dont on paraît avoir emprunté le style d'architecture et la décoration des maisons.



CHATEAU DE POLIGNAC

FRANCE

Le site hardi et audacieux qu'occupe cet ancien château se montre avec un caractère particulier, de l'endroit que l'ancien a choisi pour en faire Polignac. La montagne stérile, et la nudité générale des rochers et de la plaine, ajoutent à ses ruines grandiose et au sauvage et désert. Le même aspect de paysage se voit partout sur tout le pays d'alentour, qui est en effet une terre rocheuse par la relique monumentale et par son aspect. Le rois que notre gravure représente. Dans le château, on trouve cependant de jolis villages, des villages, des villages et leurs églises, ornées sur le sommet des rochers, surmontant l'air, et en quelques autres, sont la marque des rochers, qui rappellent certaines parties de l'Italie, dont on peut se souvenir le style d'architecture et la décoration des rochers.



CHATEAU DE POLIGNAC.

France

CHATEAU DE POLIGNAC. PARIS 1850.

NARNI.

ITALY.

“Narnia sulphureo quam gurgite candidus amnis
Circuit, ancipiti vix adeunda iugo.”

MARTIAL.

THE little town of Narni is very delightfully placed on the declivity of a steep hill, and is alluded to in some elegant lines by Silviu*s* Italicus. As you approach it from Terni, it resembles a magnificent amphitheatre, and is surrounded by rich rising grounds, clothed with cypress, ilex, and laurel. The view of the town on ascending the hill is extremely picturesque. In the vale below is seen the Nar, foaming along, after traversing a space of nine miles since its junction with the waters of the cascade of Terni. On the opposite side rise the Appenines in their milder character, clothed to their summits with evergreens, and studded here and there with little white hamlets. You see the ruins of an antique Roman bridge; and few strangers can loiter in this enchanting spot without indulging an enthusiastic wish that fortune had cast their lot in “these pleasant places.”

N A R N I.

ITALIE.

“ Narnin sulphureo quam gurgite candidus amnis
Circuit, ancipiti vix adeunda jugo.”

MARTIAL.

La petite ville de Narni est délicieusement située sur le penchant d'une colline escarpée; Silvius Italicus y fait allusion dans ses vers élégants. En y arrivant de Terni, elle ressemble à un amphithéâtre magnifique, elle est entourée de riches élévations, revêtues de cyprès, d'ilex et de lauriers. En montant la colline, la vue de la ville est très pittoresque. Au-dessous, dans la vallée on aperçoit la Nar, dans son cours écumant, après avoir parcouru un espace de neuf milles depuis sa jonction avec les eaux de la cascade de Terni. De l'autre côté, s'élèvent les Appénins qui présentent leur plus doux aspect, ils sont revêtus, jusqu'à leurs sommets, d'arbres toujours verts, et parsemés de petits hameaux à maisons blanches. Vous apercevez encore les ruines d'un ancien pont romain; et peu d'étrangers peuvent s'arrêter dans ce lieu enchanteur sans éprouver le désir enthousiaste, que la fortune aurait dû les destiner à vivre dans “ ces lieux charmants.”

NAPLES, FROM THE SEA.

ITALY.

“ La Beata spiaggia
Che di Virgilio e Sannazar nasconde
Il cener sacro.”

NAPLES from the sea ! her magnificent bay, and its sweeping amphitheatre, is a vision of glory worth traversing many intervening countries to behold. Castles, convents, spires, temples, and palaces, glowing gardens, green, sunny isles, with those syren retreats of the world's masters beyond, open upon the enchanted view. Yet in the bosom of scenes like these, lies the mighty cemetery of cities and of kings.

One of the most conspicuous objects that first arrests the eye is the castle of St. Elmo; and on the sweep of the left shore is seen the Chiaja, and public gardens, opening to the Strada Nuova, near which so many of the English reside. Beyond, lies the road to Posilippo, passing near Virgil's tomb, and under the Grotto, with the mountains stretching along the shore. Approaching the strand, Santa Lucia, the Strada di Toledo, the king's palace, the Teatro of San Carlo, become visible, and the tourist finds himself in the midst of the modern Capua.

NAPLES, VUE DE LA MER.

ITALIE.

“ La Beata spiaggia
Che di Virgilio e Sannazar nasconde
Il cener sacro.”

NAPLES vue de la mer ! sa baie magnifique et ses amphithéâtres étendus, le tout est une vision de gloire qui vaut la peine de traverser tous les pays pour la voir. Les châteaux, les couvents, les clochers, les temples, et les palais, les jardins fertiles, les îles brillantes de verdure, et plus loin les retraites des syrènes des maîtres du monde, se déploient à l'œil enchanté. Cependant au milieu de scènes semblables, se trouve le grand cimetière des villes et des rois.

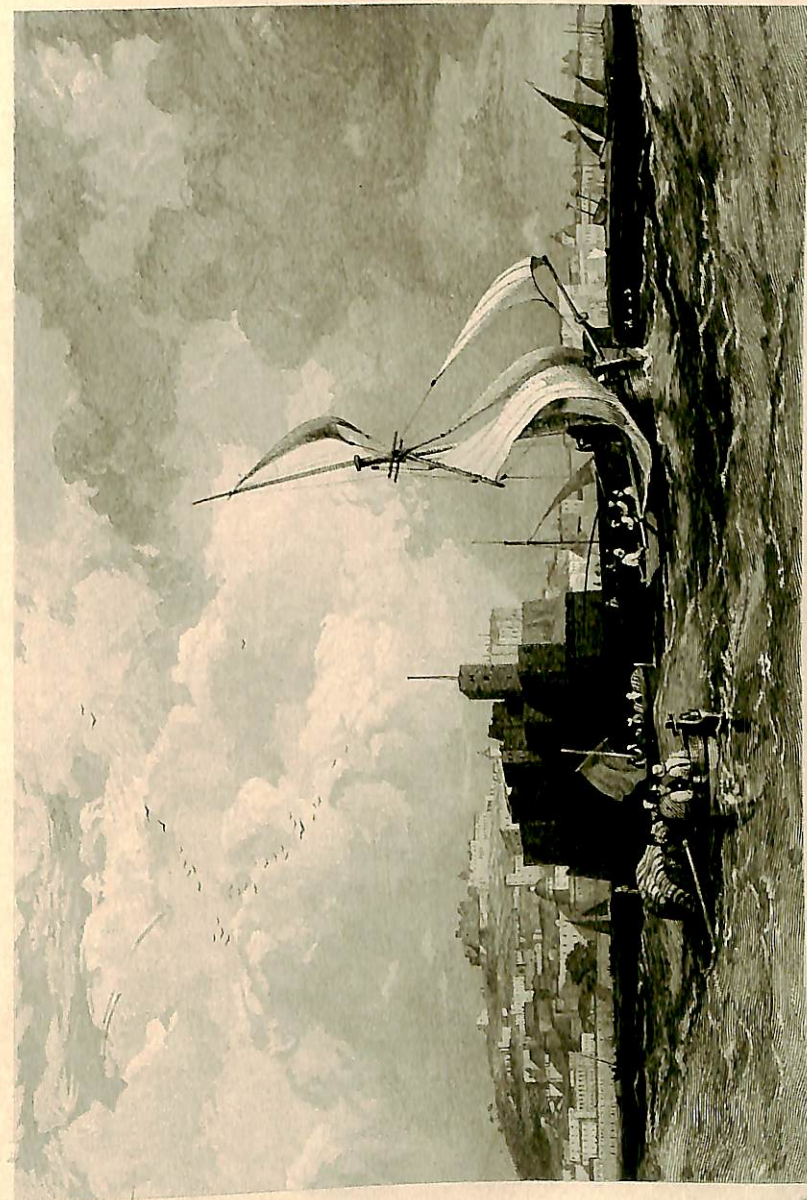
Un des objets les plus frappants qui attire d'abord les regards, est le château de St. Elme ; et le long du rivage gauche on voit la Chiaja et les jardins publics, donnant sur la Strada Nuova, près de laquelle résident tant d'Anglais. Plus loin, se trouve la route de Posilippo, qui passe près du tombeau de Virgile, et sous la Grotto, et les montagnes qui s'étendent le long du rivage. En approchant de la plage, on aperçoit Santa Lucia, la Strada di Toledo, le palais du roi, le Teatro de San Carlo, et le voyageur se trouve au milieu de la Capoue moderne.

MAPLE, FROM THE SEA.

1854.

The following is a copy of the original manuscript of the above-named work, as it appears in the original manuscript.

Naples, and the view of the city, as seen from the sea, is a most beautiful and interesting sight. The city is built on a hill, and the sea is very blue. The sky is very blue, and the clouds are white. The city is very old, and the buildings are very beautiful. The sea is very calm, and the water is very clear. The view is very beautiful, and the city is very interesting. The sea is very blue, and the sky is very blue. The clouds are white, and the city is very old. The buildings are very beautiful, and the water is very clear. The view is very beautiful, and the city is very interesting.



NAPLES, FROM THE SEA.

Italy.

PAUL, SON & CO. LONDON & PARIS. 1854.

THE TEMPLE OF PALLAS—ROME.

ITALY.

—— “Quindi spiegò le penne
E luego in ciel fra gli altri numi ottenne.”

FULVIO TESTI.

NUMEROUS conjectures have been started by antiquaries with regard to the proper designation of this temple, as of most others belonging to the “eternal city.” “Antiquarian disputes,” observes Mr. Hobhouse, “began at an early period; and where nothing but a name was left, there was still some pleasure found in the struggles of conjecture.” The *mica aurea* has not been seen since the ninth century; but it afforded an opportunity for quoting Plutarch, Ammian, and Martial, to shew that it might have been a *Greek girl*, or a *bear*, or a *supper-house*.

The temple represented in the plate, however, forms one of the most beautiful ruins in Rome. It consists of two Corinthian columns, eleven feet in circumference, and supposed to be thirty-one feet high; but the soil has been so long suffered to accumulate around them, that but half their height is to be seen. The architrave supported by these columns is truly beautiful, and the frieze is adorned with bas-reliefs, descriptive of the mythological character of the goddess.

TEMPLE DE PALLAS—ROME.

ITALIE.

— “ Quindi spiegò le penne
E luego in ciel fra gli altri numi ottenne.”

FULVIO TESTI.

LES antiquaires ont formé beaucoup de conjectures à l'égard de la vraie destination de ce temple, et de la plus grande partie de ceux que renferme la “ cité éternelle.” “ Les disputes des antiquaires,” observe M. Hobhouse, “ commencèrent à une époque très reculée ; et où il ne restait plus que le nom, ils trouvaient encore du plaisir dans les discussions de leurs conjectures.” On n'a pas vu la *mica aurea* depuis le neuvième siècle ; mais elle donnait l'occasion de citer Plutarque, Ammien, et Martial, pour prouver qu'elle avait pu être une *fille grecque*, ou un *ours*, ou une *hôtellerie*.

Cependant, le temple que la gravure représente, forme une des plus belles ruines de Rome. Il consiste en deux colonnes corinthiennes, dont la circonférence est de onze pieds, et la hauteur supposée de trente-et-un pieds ; mais on a tellement laissé les terres s'accumuler autour d'elles, qu'on ne voit plus que la moitié de leur hauteur. L'architrave que ces colonnes supportent est vraiment superbe, et la frise est ornée de bas reliefs, emblématiques du caractère mythologique de la déesse.

VILLENEUVE.

FRANCE.

IN the accompanying view of the castle of Villeneuve, the rapid and noble river, not unaptly termed, from the force of its current, “ the arrowy Rhone,” is seen pouring its magnificent stream through scenes the most characteristic and striking, perhaps, of any that are met with in the south of France. Here, likewise, we again perceive a part of the stone bridge, called Pont Beneze, which has been frequently destroyed by the strength of the current : and it is from this point of view that the castle, with the surrounding scenery, appears to the greatest advantage. Another picturesque view from the same spot is obtained of the principal street of Villeneuve, as it appears in the vignette, in which we behold the true character of the place, with the bridge of boats in the distance. This bridge is the only one, at the present period, which is found to be passable, the one of wood having been broken up by the violence of the stream.

VILLENEUVE.

FRANCE.

DANS la gravure ci-jointe, qui représente le château de Villeneuve, on voit le noble et rapide Rhône, dont le courant magnifique traverse les scènes les plus caractéristiques et les plus frappantes, qui soient peut-être dans tout le midi de la France. Là, nous voyons encore une partie du pont de pierre, nommé Pont Beneza, que la force du courant a souvent emporté: c'est de ce point de vue que le château et les scènes des environs, paraissent avec le plus grand avantage. Du même endroit, on a une vue pittoresque de la rue principale de Villeneuve, telle qu'on la voit dans la vignette, dans laquelle on trouve le vrai caractère des lieux, et le pont de bateaux dans l'éloignement. Ce pont est à présent le seul qui soit praticable, la violence du courant ayant brisé celui de bois.

